



Translators without Borders (TWB) naja ivir thlir nir bar udzu kira ga paya riba ku ivir hamtsini bar udzu anu thlir bar udzu yer bada kuwarda nagum yer wu dunya zagu.

BWATA YER NIR DISHIKU ANU MJI YER KU IVIR SHADBA NDIR DU MJI ACHU DU MYA DISHIKU NIR TANG

DABARI YER NIR SHADBA NDIR DU MJI ACHU DU MYA

Mi ɳgu shadba ndir du mya?

Mdir shadba ndir ku du mji achu du mya naja jang pubula ndir yer ku du mji achu hyu u nya nagum alu nya dam.

Jili shadiba ndir du mji achu ndu mya.

Arkir kir: Jangu iu shadba ayukuda mduku vir ndir a kurna. Mduku ivir shadiba ndir ku du mji achu du mya ara thlatu ligu udzur mji ku vir ndir, kuja fia hankal, ayukuda du mjirya na ga kurna ndir, naja ara chiba ca suku mjirya na ga nubwa. Jili kuku janj nagu ara iu thlir agari zarzar.



Wu latu tutuku: Kuga shadba ma mdu ri ivir ndir. Kuku ivir irkir badugala latu du karir iu thlir nagum kuku habada.



Shadiba lagur kutu ivi: Karatsini rubutsini wu nya nagum bada chibanyi wu nya dam.



Shadiba ndir du mji achu du mya u ivi odi: Mduku ivir shadba nya ivir nda akiayamai thlatu aga mji yarku ivir psu thlimi bada nanda ivir shadiba yer wu latu tutuku, 'chu du cikaka' wu thliminda.

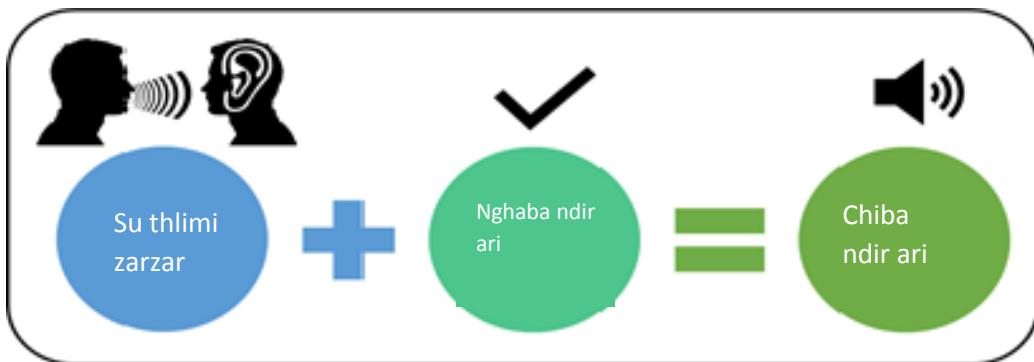


Shadba ndir du mji achu du mya naja thlir munagu ku asuku bada iri lagu nur hemba su. Zibu su yer ku accitu barng ga mchakuri nir dabarir lagur shadba ndir du mji achu du mya.

KUGA NDA AGA SHIRI ANU LATU GINYI.

Ma nagu ayu kuga iri shiri anu lati ginyi, tsungwei labar arkir aga kuga dinga:

- Krandir kuku du mji ivir iu simana arkir
- Suku akiayamia ndir yer ku du mji kira chu zarzar bada suku ndu nanda ivir ndir arkir
- Accitu na digu su arkira dinga ku aku ngudifa ndu akiayamai shode yer
- Iviku nagu ara iu thlir akwa
- Mji yarku ara su thlimi



Ayukuda thlir ari

- Hukiukir
- Hukiukirung
- Ndir anu ndu nagum ma nagu ivir lari aburi latu ku dzau

Ma nagu ayu labar nagum arkira kakadu nir dishiku ku akiya mai ma nagu ayu ga ja'u arkira abar du Translators without Borders ivir bar thlir hamtsini ba wu northeast Nijeriya, mai ga luba website ya akiaya mai thlana: nigeria@translatorswithoutborders.org



Kakadu ku naja arkira thlir kuku mjir bar udzu nir EU (ECHO) a huri arshahannda lagur IOM, UN migration agency, aga UK aid hyara gomnati nir UK. Asuka mji huri ndiryer ku du mji achiba wu kakadu mai ko lagumari badutsu ayi hyara gwamnatir European Union akiayamai ndir ku vur nubwa kirwa nur gwamnatir UK mai. Mjir European Commission bada gomnati nir UK ara huri arshahan nda lagu iu thlir aga labar akwa kakadu ku mai.



Translators without Borders (TWB) nanda ivir thlir nir bar udzu kira ga paya riba ku ivir hamtsini bar udzu anu thlir bar udzu yer bada kuvarda nagum yer wu dunya zagu.

BWATA YER NIR DISHIKU ANU MJI YER KU IVIR SHADBA NDIR DU MJI ACHU DU MYA

DISHIKU NIR MITHLU

SUKU MJI GA RUBUTSINI WU KAKADU BADA NDIR YER

Kuga digari dugu ra rubutsini su u kakadu latu nagu ivir shadba ndir du mji achu du mya. Kuga fia hankalagu anu cha su, gadbar ku nagu accitu shadba ndir du mji achu du mya kuku mduku ivir ndir ivir chu. Rubutsi ca ndir ku munagu kuku ara barng:

- Kuga dzani suku ivir bu bida fia labar arkira mdu digu thlumu, iviku nanda adi, bici bida latu.
- Kuga dinngari arkira ndir kuku du ivir thir nagum yer ivir iu thlir duri.
- Kuga ir su duja ra pa iviku du mji hurinyi adi wu pwama suku du mdu ga chiba aga suku du mdu ara chu.
- Kuga nuri anu mduku ivir ndir rari abur kuja thlatu kwatagu, ma nagu ayu ga shadba ara dugu suka faduba su nagum.
- Kuga ghari kari bida kuga ana aga hankal munagu lagu ku asuku bida kuga na aga sini ca ashir yer nir sur ciji.
- Fia ca su cipu.

Suku diga iu bada suku diga kira iu.

Suku diga iu	Suku diga kira iu
Ndir du kuring.	Asuka ga anu "naja ga nubwa".
Kuga ngungursili anu ndir gu mdari bida laku duja ivir ndir.	Asuka ga chu suku u ngudifa ayu mai.
Kuga ja'u su ma nagu cim ghaba su munagu.	Asuka ga fu aburi nagu asini su yer mai akiyamai huri su du gwara.
Thlia labar arkira ndir, bida suku du mji ivir chu.	Asuka ga mchahuri, ngyeri su akiyamai pubulaba kowani su du mduku ivir ndir rari ga ivir chu mai.

Nghaba suku mji ga rubutsini wu kakadu bada ndir yer naja munagu latur shadiba.

Kabi digu ara shadiba, kuga sini aburi ndir ari acittu na pam pam u ma'ana digu abur:

- Mji yarku vur iri huri shanal labar nur cirkur ii nanda ara ndir arkra "thlia lagu" ma'ana jangu lagu thlia ivi akiayamai ii, ama thlia lagur vurnanda nur pampamkura mala aga sal naja acittu na thlia lagu munagu nur sur nkani sur ciji.
- "Bulakirun" nur pahunakir anu mji kinda shode su dumi yer wu ivir file naja vir ndir arkra bula impi yer bida kari yer, ama tsu anu digalur mjir iu thlir bula jangu pahunakir arkira bula ngusha, naja ivir nubwa aburi bula arkra ngeri tsumpu bida iu su ku kira tsuku akiayamai iu thlir aga su lagu kira tsuku.
Kra chiba munagu ndir nagum yer kuku dumji ahuba aziba akwa ndir acittu ghuba akiayamai sana mdu, digu iu thlir aga ndir du mji ntana nagum yer acittu nubwa su nagum anu mji nagum digu "SEA" mji acittu nghaba digu udza imi, tsadu anwara zawar mafakur ku ivir mzan mdu.

Nya acittu na pam pam digu:

- Pampam kura nya
- Ivi
- Fa aga pampam kura mdu mala ko sal nir mduku ivir ndir rari.

MAI GA KUTU KARI THLIR YER GADBAR BARI LAGUR NGHABA NDIR YER ARI BADA NDIR YER KUKU DZAU.

- Ndir yer kuku du mji ga iri ga iu thlir shadba wu latu tutuku CCCM, MHPSS, bula, ivir nda aga ivir dilna aga dilba bida COVID-19 <https://glossaries.translatorswb.org/nigeria/>
- Mji digal yer nur kowani ivi aga mji yer adzansu arkira nya
- Kakadu ku aga ndir yer arkira nyar mir nir ki
- Malum yer nir ivir kiratsini nir ki
- Mji digal yer nur mulmu bida nur ciji aga mji yer adzan su arkira nya.

Kari iu thlir nir hukiu ndir yer

Nagu accitu thlia karir iu thlir nir hukiu ndir wu:

<https://unterm.un.org/UNTERM/portal/welcome>

<https://www.proz.com/search/>

<http://termcoord.eu/>

<http://www.2lingual.com/>

<https://www.linguee.com/>

<http://context.reverso.net/translation/>

Ma nagu ayu labar nagum arkira kakadu nur suku asuku akiya mai ma nagu ayu ga ja'u arka abar du
Translators without Borders nanda vur bar thlir hamtsini ba u northeast Nijeria mai alu website riya akiayamai
thlana:nigeria@translatorswithoutborders.org



Kakadu ku naja arkira thlir kuku mjir bar udzu nir EU (ECHO) a huri arshahannda lagur IOM, UN migration agency, aga UK aid hyara gomnati nir UK Asuka mji huri ndiryer ku du mji achiba wu kakadu mai ko lagumari badutsu ayi hyara gwamnatir European Union akiayamai ndir ku vur nubwa kirwa nur gwamnatir UK mai. Mjir European Commission bada gomnati nir UK ara huri arshahan nda lagu iu thlir aga labar akwa kakadu ku mai.



Translators without Borders (TWB) nanda ivir thlir nir bar udzu kira ga paya riba ku ivir hamtsini bar udzu anu thlir bar udzu yer bada kuvarda nagum yer wu dunya zagu.

DISHIKU YER ANU MJIYER KU IVIR IU SHADBA NDIR DU MJI ACHU DU MYA

BWATA MAKIR

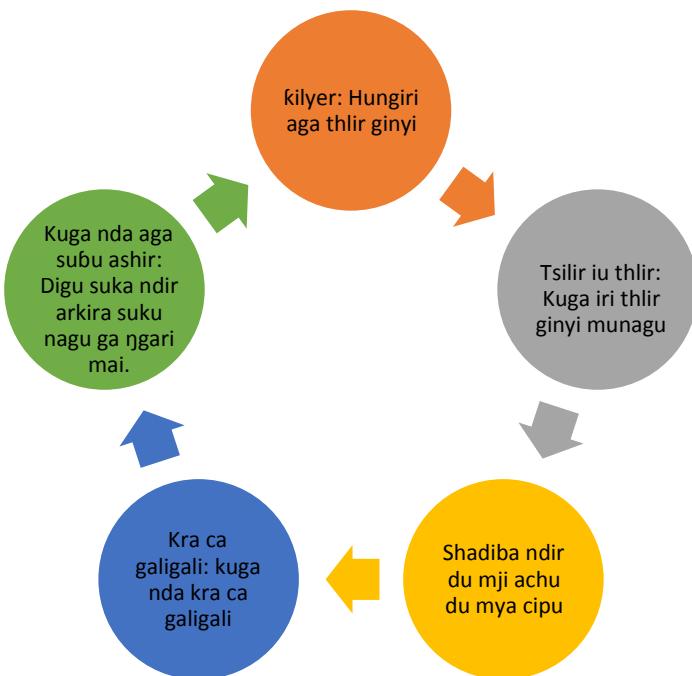
KIRWA YER KU AKWA THLIR BAR UDZU NUR SHADBA

Suku du mji ayu ku mji athlia wu latu ku jaŋ chiba laku du nanda ara ir thlir aga kirwa wu latur shadba ndir ku du mji achu du mya.

Kirwa yer nir thlir nanda munagu bada cipkura shadba ndir du mji achu aga mya kuku ivir bari mji kinda thlia cirkur nir thlir aga bar udzu. Ma mji ga belna ashir, ara citu shili aga su dumiyer.

Ga mi du namir ayu kirwa ?

1. Kirwa yer nir thlir naja munagu.
2. Shadiba ndir du mji achu du mya cipu ivir bar ku mji athlia kirawar thlir bada bar udzu.
3. Ma mji ga belna ashir, ara citu shili aga su dumiyer. Kirwa yer ku digal jangu:



- 1. LAGU IU THLIR GINYI:** Mjir shadba yer nir ndir ku du mji achu aga mya bada mjir shadba yer nanda ivir zibu kirwa wu ca latu bada lagur iu su kuku atsuku thlir bar udzu bada kirwa nir ASUKA GA IU SU DUMI MAI.
- 2. CITU IR SU MUNAGU:** Kuga iri thlir kuku nanda citu ir su munagu kuja ir wu nyayer gadbar nanda mjir iu thlir ku dzan iu su kuku nanda athluthluburi lagur thluthlubu bada kakadu yer nir chaba gonikurnda yer.
- 3. KRA CA GALIGALI:** Kuga nda kra nca galigali wu ca latu nagu ivir ndir u pwama mjiyer latur iu thlir shadba ndir ku du mji achu aga mya.
- 4. CIPKUR:** Iu thlir aga thlana shere munagu kuga nda aga jirkur wu ca latu nur thlia su arkira ndir yer rari.
- 5. NGABA MUNAKUR ARKIRA KILYER NIR THLIR:** Nanda vur iri mai, latur thlir shadba ndir ku du mji achu du mya akiayamai iu thlir shadba, kuga iri thliryer nagum digu pahunakir, lagur tsirpir, akiya mai sawari.
- 6. LADANWA NUR THLIR:** Kuga pa lagur mchahuri dzan su ginyi bada tsilir iu thlir:..
- 7. PAKTSINIKIR ANWA TUTUKU NUR MJIR IU THLIR:** Ngungursili bada bar mwal iu thlir ginyi wu latur iu thlir nda.
- 8. ASHIR:** Asuka ga chu labar kuku nagu athlia latur iu thlir ginyi mai akiayamai dole ginyi ku zibu ca lagu ku atsuku ma suri ga na dam aga laku du mji ga tsele agari, gadbar su nagum yer ara paya belna ashir.

Ma nagu ayu labar nagum arkira kakadu nur suku asuku akiya mai ma nagu ayu ga ja'u arka abar du Translators without Borders nanda vur bar thlir hamtsini ba u northeast Nijeria mai alu website riya akiayamai thlana: nigeria@translatorswithoutborders.org



Kakadu ku naja arkira thlir kuku mjir bar udzu nir EU (ECHO) a huri arshahannda lagur IOM, UN migration agency, aga UK aid hyara gomnati nir UK. Asuka mji huri ndiryer ku du mji achiba wu kakadu mai ko lagumari badutsu ayi hyara gwamnatir European Union akiayamai ndir ku vur nubwa kirwa nur gwamnatir UK mai. Mjir European Commission bada gomnati nir UK ara huri arshahan nda lagu iu thlir aga labar akwa kakadu ku mai



Translators without Borders (TWB) nanda ivir thlir nir bar udzu kira ga paya riba ku ivir hamtsini bar udzu anu thlir bar udzu yer bada kuvarda nagum yer wu dunya zagu.

SHADIBA ANU MJI YER KU IVIR SHADBA NDIR DU MJI ACHU DU MYA

DISHIKU FODU

NGHABA LAGUR IU THLIR BAR UDZU BADA SUKU IVIR NANDA BONEYER

Asuku mjir iu shabda ndir ku du mji achu du mya kinda dzani bada sibia zarzar kirwa nur mjir iu thlir bar udzu, kirwa atsuku nur mjir iu thlir bar udzu, udzu nir sherer iu thlir bar udzu nir dunya aga kirwa nir mdu.

Mi ɳgu ba nur mjir hamtsini bar udzu?



Bar nir mjir bar udzu jang

Hamtsini su ayukuda hya hankal

- Mpa akiayamai tukur ndar lapiya
 - Bone hya ara thlagu

Bar mjiyerku cim kunda thlia ba

- Labar
- Su lagur kuzugu
- Su yer digu kari
- Lagur bu, fa su akaiyamai iu ivir nda.
- Lagur tsele akiayamai nda aga mji ko vir iu thlir
- Lagur thluthlubu

Mji ku hamtsini jang

- Mjir iu thlir hamtsini ba yer nir ii ki
 - Mjir iu thlir hamtsini ba yer nir dunya
- Gomnati
- UN
- Wa nagum?

Mi nju kirwa nir thlir bar udzu?



Arkira mdu: Kun mji ndir arkira bone du mji ivir sa wu ca iviku du mji ga kutia.

Kra cha pampamkur: Mji iu thlir bar udzu kinda suka
iu mul aga mji mai.

Kra cha galigali: Thlir nir mjir bar udzu atsuku kinda
iri thlir nda anu mji yarku a cim daci mai.

Ndar dayer kirng: Thlir bar udzu atsuku ku nanda a
nda ar dayer kirnda ara sur siyasa, su arkira kwaba,
mjir bula ii digu soji yer akiyamai su nagum yer.

Kirwa ku atsuku nir Thlir Bar Udzu

Mulmu aga mji yarku du bone athlia nda nanda ivir thlia bar udzu kuku kalkal ku bada cimur ndayer kuku atsuku.

- Mulmu aga mji yarku bone athlia nda nanda aga lagu thlia bar udzu kuku nanda a cim u latu asuku.
- Mulmu yer bada mji ku du hya hankal a fia nda aku bone nanda vur thlia bone kuku kra munagu mai
bada tsu nanda du shiri, dinamar ziba wu bone kakadu, bada mji ku du su kira citu thlianda kaskai
gadibar thlir bar udzu.
- Mulmu yer bada mji ku du hya hankal a fia nda aku bone asini kirwa yer nir nda aga kirwa yer nir suku
nanda atsuku ga thlia bada thlia lagu aga fia kirun nda wu sawari kuku tsukwari lagur nda.
- Mulmu yer bada mji ku du hya hankal a fia nda aku bone nanda aga lagu nir thlia shode su kuku munagu kinda
nuri. Hukiu suku du mji anuba kuku ivir tunda
- Mulmu yer bada mji ku du hya hankal a fia nda aku bone ivir dliri bar udzu kalka ku atsuku anunda
- Mulmu yer bada mji ku du hya hankal a fia nda aku bone nanda ara fia cim nur thlia bar udzu munagu
gadibar ivi iu thlir nanda ivir thlidibur su hya ara su yer ku gana ayukuda.
- Mulmu yer bada mji ku du hya hankal a fia nda aku bone nanda ivir dliri bar udzu kuku nanda ayu ara mdur
iu thlir kuku asini iu thlir bada mji ku ga hamtsini kirnda ga ba iu thlir.
- Mulmu yer bada mji ku du hya hankal a fia nda aku bone nanda ara fia cim aburi ivir iu thlir nanda ivir bar
nda du kuki kari iu thlir lagu ku atsuku du zibu kirwa.

Su munagu arkira shere nir dunya zagu bada kirwa arkira mdu



Shere arkira bar udzu nir dunya zagu

Jili kirwa yer kuku ara ptana dinamar vurnanda nir hya hankal wu pwama gwamnati aga mjir mpa du birnda

Bula yeranu mji yarku aga ptiptu dunama kakamtu kuku nanda kuku kira mpa latur
hyu hankal



Shere arkira kirwa nir mdu wu dunya zagu

Bula kirwa arkira mdu bada thlia lagur ndar dayer kir.

Nanda jang kirwa arkira thlithlubu su bada kirwa nir fiaj ga ndir i i.



Mjir shadiba ndir du mji achu du mya nanda ara hukiu hya hankal yer wu latur iu thlir shadba.

1. Kuga shadba ndir ku du mji achu du mya kra ga thlana shere.
2. Asuku ga fia kiruŋ wu hya hankal mai
3. Tsir udzu kuga nda du hankal zimu
4. Ma lapiya a i mai ida suku ga irkir, jabuna dabuzuri

Ma nagu ayu labar nagum arkira kakadu nir suku asuku akiyamai ma nagu ayu ga ja'u arka abar du Translators without Borders nanda vur bar thlir hamtsini ba u northeast Nijeria mai alu website riya akiyamai thlana: nigeria@translatorswithoutborders.org



Kakadu ku naja arkira thlir kuku mjir bar udzu nir EU (ECHO) a huri arshahannda lagur IOM, UN migration agency, aga UK aid hyara gomnati nir UK. Asuka mji huri ndiryer ku du mji achiba wu kakadu mai ko lagumari badutsu ayi hyara gwamnatir European Union akiyamai ndir ku vur nubwa kirwa nur gwamnatir UK mai. Mjir European Commission bada gomnati nir UK ara huri arshahan nda lagu iu thlir aga labar akwa kakadu ku mai.



Translators without Borders (TWB) nanda ivir thlir nir bar udzu kira ga paya riba ku ivir hamtsini bar udzu anu thlir bar udzu yer bada kuvarda nagum yer wu dunya zagu.

SHADBA ANU MJI YER KU IVIR SHADBA NDIR DU MJI ACHU DU MYA

DISHIKU NIR NTUFU

IU THLIR AGA TSUM YER NIR MJI KU DU
DUNAMAR NDA TIPTU

Ptiptu dunama bada bulgu kakamtu ku a hyara ara lagur vurnanda akiayamai kiranga ku atsukwar ndinga.

Wu iu thlir bar udzu ku a cim thlia hankal ara suku du mji akwa, mji nanda ivir bulgu kakamtu ku a hyara ara lagur vurnanda akiayamai kiranga ku atsukwar ndinga. Bulgu kakamtu ku a hyara ara lagur vurnanda akiayamai kiranga ku atsukwar ndinga acittu fia mji ga brana aga ptiptu dunama. Bulgu kakamtu ku a hyara ara lagur vurnanda akiayamai kiranga ku atsukwar ndinga naja:



Su yer ku ivir chaba bulgu kakamtu ku a hyara ara lagur vurnanda akiayamai kiranga ku atsukwar ndinga



Su lagur dinga kuku wu ngudifu

Tsudzikir
Hya hankal akiayamai dla ngudifu
Ngudifu dzumdzu
Bone aga ngudifu dzumdzu
kra ga tsam abur su munagu ara na
Hankal hyahya

Su kuku a hya lagur dinga yer

Acitu kan fia hankal
Kra iri sawari
Kra dingayakir munagu
Bilintsinkir
Su kuku a hya lagur dinga yer ku kra munagu



Su arbabal akiayamai suku du

mji ivir lari du li



Wu pwama mji muthlu

akiayamai a wara muthlu

Ghughuda
kra citu ghanyi
Su mpi kakadu
Na kiranga lagu kaskai
Kir bang bang
Kra ɳa mi
Udzu tutuyer

Hya hankal wu pwama mji akiayamai tsum yer
nir mji
Yu ga nda izhij
Tukuri mbursa
Hu ngudifu aga mji nagum yer
Bula mji nagum yer kakamtu.

Ga miŋwu asuku mji a sini arkira bulgu kakamtu ku a hyara ara lagur vurnanda akiayamai kiranga ku atsukwar ndinga ivir iri?

Labar arkira bulgu kakamtu ku a hyara ara lagur vurnanda akiayamai kiranga ku atsukwar ndinga naja acittu barŋg tsu. Naja munagu kuga dingari arkira kuga għadiri ashir nir mji, hukiu kiruġ bada kuga sini suku acitu bari mduku du dunama ginda ptipptu.

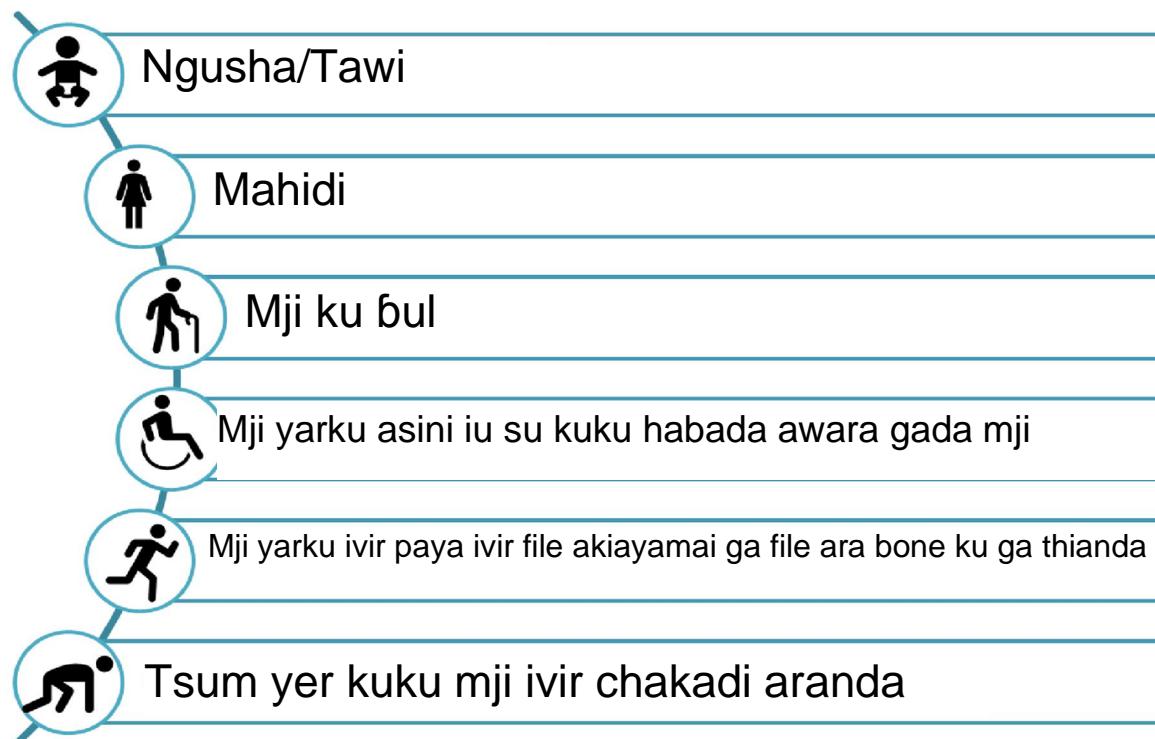
Tsintilkuri lagur 
ashir

Kil yer/hakiu kir 

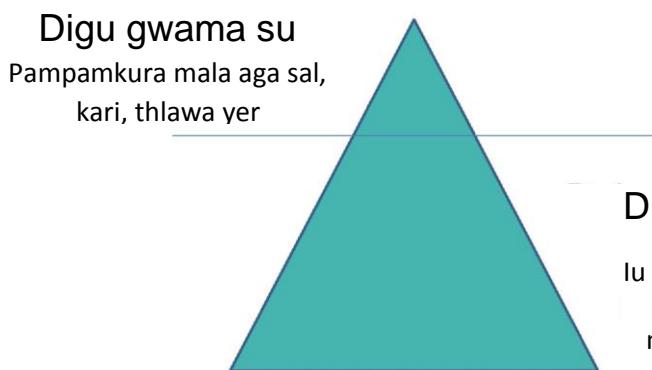
Miġu abar ivi 

Tsum yer nir mji ku aga dunama ptiptu

Tsum nir mji yer ku aga dunama ptitu jaŋgu:



Kuga iri thlir munagu aga mji yarku aga dunama ptiptu, nagu asuku ga nghaba sir ciji nda. Sur ciji jaŋgu:



Digu ivida su
7ihui ver
lu su kuku ivir cha
pampampkura
mala aga sal u
latu

Ndir du mji kuku nanda aga sur ciji nda pam pam

Ma nagu ga ndir u pwama sur ciji yer, atsuku nagu ara fia hankalagu wu dzamuthlkura:

Ndir du mji achu
du mya
Miñgu ja chiba

Kra lagur ndir du mya:
lagur ndir du tsi yer
bada lagur ndir du
udzu

Dishiku yer bada sawari yer

Kuku jaŋgu lagu kushu nagum yer nir ndir munagu aga mji yarku aga sur ciji pam pam:

-  Lagur ntana zarzar
-  Kiga luba suku gadbar thlia nghaba
-  Pahuna wudagu/lagur mwalkur/nda aga cim munagu
-  Ja'u digu ara thlia shodai
-  kuga fia nya kuku mji acittu nghaba kaskai
-  Kuga iri lagu bada munaga kira dzau.

Ma nagu ayu labar nagum arkira kakadu nir suku asuku akiyamai ma nagu ayu ga ja'u arka abar du Translators without Borders nanda vur bar thlir hamtsini ba u northeast Nijeria mai alu website riya akiyamai thlana:nigeria@translatorswithoutborders.org.



Kakadu ku naja arkira thlir kuku mjir bar udzu nir EU (ECHO) a huri arshahannda lagur IOM, UN migration agency, aga UK aid hyara gomnati nir UK. Asuka mji huri ndiryer ku du mji achiba wu kakadu mai ko lagumari badutsu ayi hyara gwamnatir European Union akiyamai ndir ku vur nubwa kirwa nur gwamnatir UK mai. Mjir European Commission bada gomnati nir UK ara huri arshahan nda lagu iu thlir aga labar akwa kakadu ku mai.



Translators without Borders (TWB) nanda iu thlir nir bar udzu kira ga paya riba ku ivir hamtsini bar udzu lagur nya aga shadba anu thlir bar udzu yer bada kuwarda nagum yer wu dunya zagu.

BWATA YER NIR DISHIKU ANU MJIYER KU IVIR IU SHADBA NDIR DU MJI ACHU DU MYA.

DISHIKU NIR NKWA

IU THLIR AGA NGUSHA BADA TAWI

Odikura tsum nir ngusha aga tawi kuku ar mandala nir fa jaŋ anda du thlia bar udzu ara mjir hamtsini ba.

UNICEF ivir ciba aburi reta nir mji ku ivir paya file ara bone ku a thlianda jaŋ ngusha. Digu abur ngusha kuku vir du ga paya ivir file wu i i dam dam million ntifukumi u dunya zagu.

Wa nŋ ibzir akiyamai tawi?

Tawi jaŋ latu du mdū ivir pubula ga sha alu bulkur.

Ndir akiyamai ciba su naja aga pam pam ku hya ara i i/sur ciji.

- Anu UN, tawi nanda mji ku aga fa yer digu kumu ga pwa ncisu banu muthlukumi ga pwa ntifu.
- Dabu nir tawi nir Afirka Charter nanda ga nubwa aburi bul naja nŋ mduku u pwama fa kumu ga pwama ntifu banu markumi ga pwama ntifu.
- Kirwa bilin nir Nijeriya arkira tawi ga nu aburi mduku aga fa kumu ga pwa ncitsu banu mithlukumi ga pwama umthlu, ayi tsu u digu dang ku du mji ku aga fa yer digu kumu ga pwama ncitsu banu fodukumi ga pwama ntifu.

BONE KU:

- "Wu northeast Nijeriya, mjiku ga tutilnakur ara kirnda yer gadbar bone abanku jaŋ million pathlu aga dubu gharu umthlu. Digu bwata nkawumi nanda nŋ ngusha, digu pathlu akwa fodu nanda ida fa ntifu.
- Digu aburi ngusha million kumu ga pwa umdlu jannjga tutilnakir ara bone wu i i du mji yabanda u dunya Zagu
- Ngusha aga tawi nanda odikura bwata fa kuku nanda vur dliri bar udzu Odikura tsum nir ngusha aga tawi kuku ar mandala nir fa jaŋ anda du thlia bar udzu ara mjir hamtsini ba

UNICEF.

Lagur iu thlir nir ladanwa

Shadba su du mji achu du mya anu ngusha accitu na aga jili dzau eyr, gadibar fa nir ngusha aga tsu lagur hörnda yer.

Su fodu ku astuku lagur hō ngusha nanda n̄j suku dumji ivir lari ar arbabal, suku wu ngudifu, dinggar thlia tsintsilkur aga ghabasu bada lagur nda aga mji. Latu nagu ivir shadba ndir du mji achu aga mya anu ngusha kuga sini abari laku du nda a hō adi wu lagur hörnda yer ku.

Suku mji ivir lari arbabal

Lapiyakur, ḥda bada hō nir udzu



Suku wu ngudifu

Hunguri su du kuriŋ, gungurisili akiayamai sini siku diga accitu iri du kuriŋ, bada lagur nda aga mji akiayamai jil yer



Dinggar thlia tsintsilkur

Nya, tsintsilkur, bada dabari yer nir huba mji aku dzaukur



Lagur nda aga mji

Lagur thlia akiayamai hyamba ndir, laku du hankala mdū adi, dabriyer nir nda ga mji, dabariyer nir thlia ndar lapia wu pwama mji, su lagur kirwa bada laku du ngusha ivir thlidlubu hankal yer ku atsuku gadbar nda aga mji lagur zibu kirwa yer bada sir ciji



Lagur mchakuri laku du ivir ndir aga ngusha



Kuga tabdina aburi su atsukur ngusha mai



Asuka ga thla shere mai



Kinda chiba su du kirnda



Asuka ga gatsina ndir mji



Suba ghuda ma nagu a cim

Ma nagu ayu labar nagum arkira kakadu nir suku asuku akiyamai ma nagu ayu ga ja'u arka abar du Translators without Borders nanda vur bar thlir hamtsini ba u northeast Nijeria mai alu website riya akiyamai thlana: nigeria@translatorswithoutborders.org



Kakadu ku naja arkira thlir kuku mjir bar udzu nir EU (ECHO) a huri arshahannda lagur IOM, UN migration agency, aga UK aid hyara gomnati nir UK. Asuka mji huri ndiryer ku du mji achiba wu kakadu mai ko lagumari badutsu ayi hyara gwamnatir European Union akiyamai ndir ku vur nubwa kirwa nur gwamnatir UK mai. Mjir European Commission bada gomnati nir UK ara huri arshahan nda lagu iu thlir aga labar akwa kakadu ku mai.